

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 43rd Parliament
69 Elizabeth II

N° 9

Wednesday, February 19, 2020

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 43^e législature
69 Elizabeth II

Le mercredi 19 février 2020

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Coyle	Gagné
Ataullahjan	Dagenais	Galvez
Batters	Dasko	Gold
Bellemare	Dawson	Greene
Bernard	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Griffin
Beyak	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Hartling
Black (<i>Alberta</i>)	Deacon (<i>Ontario</i>)	Housakos
Black (<i>Ontario</i>)	Dean	Keating
Boehm	Downe	Klyne
Boniface	Doyle	Kutcher
Boyer	Duffy	Lankin
Busson	Duncan	Loffreda
Campbell	Dupuis	MacDonald
Carignan	Dyck	Manning
Cordy	Forest	Marshall
Cormier	Francis	Martin
Cotter	Furey	Marwah

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Cotter	Francis
Ataullahjan	Coyle	Furey
Batters	Dagenais	Gagné
Bellemare	*Dalphond	Galvez
Bernard	Dasko	Gold
Beyak	Dawson	Greene
Black (<i>Alberta</i>)	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Griffin
Black (<i>Ontario</i>)	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Hartling
Boehm	Deacon (<i>Ontario</i>)	Housakos
*Boisvenu	Dean	Keating
Boniface	Downe	Klyne
*Bovey	Doyle	Kutcher
Boyer	Duffy	Lankin
Busson	Duncan	Loffreda
Campbell	Dupuis	MacDonald
Carignan	Dyck	Manning
Cordy	Forest	Marshall
Cormier	*Forest-Niesing	Martin

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

Massicotte	Ravalia
McCallum	Richards
McInnis	Ringuette
Mégie	Saint-Germain
Mercer	Seidman
Mitchell	Simons
Miville-Dechêne	Smith
Mockler	Stewart Olsen
Moncion	Tannas
Moodie	Verner
Munson	Wallin
Ngo	Wells
Omidvar	Wetston
Pate	White
Patterson	Woo
Plett	
Poirier	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

Marwah	Poirier
Massicotte	Ravalia
McCallum	Richards
McInnis	Ringuette
Mégie	Saint-Germain
Mercer	Seidman
Mitchell	Simons
Miville-Dechêne	Smith
Mockler	Stewart Olsen
Moncion	Tannas
Moodie	Verner
Munson	Wallin
Ngo	Wells
*Oh	Wetston
Omidvar	White
Pate	Woo
Patterson	
Plett	

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Documents**

The Honourable the Speaker tabled the following:

Annual report of the Office of the Correctional Investigator for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the *Corrections and Conditional Release Act*, S.C. 1992, c. 20, s. 192.—Sessional Paper No. 1/43-328.

Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations

The Honourable Senator MacDonald tabled the following:

Report of the Canada–United States Inter-Parliamentary Group, 72nd Annual Meeting of the Council of State Governments – West, Big Sky, Montana, United States of America, July 16-20, 2019.—Sessional Paper No. 1/43-329.

Report of the Canada–United States Inter-Parliamentary Group, 74th Annual Meeting of the Council of State Governments' Midwestern Legislative Conference, Chicago, Illinois, United States of America, July 21-24, 2019.—Sessional Paper No. 1/43-330.

Report of the Canada–United States Inter-Parliamentary Group, 59th Annual Meeting and Regional Policy Forum of the Council of State Governments' Eastern Regional Conference, Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America, July 28-31, 2019.—Sessional Paper No. 1/43-331.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de documents**

L'honorable Président dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport du Bureau de l'enquêteur correctionnel pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, L.C. 1992, ch. 20, art. 192.—Document parlementaire n° 1/43-328.

Dépôt de rapports de délégations interparlementaires

L'honorable sénateur MacDonald dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport du Groupe interparlementaire Canada–États-Unis, 72^e réunion annuelle du Council of State Governments – Région de l'Ouest, Big Sky, Montana, États-Unis d'Amérique, du 16 au 20 juillet 2019.—Document parlementaire n° 1/43-329.

Rapport du Groupe interparlementaire Canada–États-Unis, 74^e réunion annuelle de la Midwestern Legislative Conference du Council of State Governments, Chicago, Illinois, États-Unis d'Amérique, du 21 au 24 juillet 2019.—Document parlementaire n° 1/43-330.

Rapport du Groupe interparlementaire Canada–États-Unis, 59^e Réunion annuelle et Forum des politiques régionales de l'Eastern Regional Conference du Council of State Governments, Pittsburgh, Pennsylvanie, États-Unis d'Amérique, du 28 au 31 juillet 2019.—Document parlementaire n° 1/43-331.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDERS OF THE DAY**OTHER BUSINESS****Reports of Committees – Other**

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Sinclair, seconded by the Honourable Senator Patterson, for the adoption of the first report (interim) of the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators, entitled *Developments and actions in relation to the committee's fifth report regarding Senator Beyak*, deposited with the Clerk of the Senate on January 31, 2020.

Pursuant to rule 12-30(2), further debate on the motion was adjourned until the next sitting.

GOVERNMENT BUSINESS**Motions**

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the following Address be presented to Her Excellency the Governor General of Canada:

To Her Excellency the Right Honourable Julie Payette, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, Chancellor and Commander of the Order of Military Merit, Chancellor and Commander of the Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Dean, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Order No. 7 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

ORDRE DU JOUR**AUTRES AFFAIRES****Rapports de comités – Autres**

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Sinclair, appuyée par l'honorable sénateur Patterson, tendant à l'adoption du premier rapport (intérimaire) du Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs, intitulé *Faits nouveaux et les mesures prises concernant le cinquième rapport du comité au sujet de la sénatrice Beyak*, déposé auprès du greffier du Sénat le 31 janvier 2020.

Conformément à l'article 12-30(2) du Règlement, la suite du débat sur la motion est ajournée à la prochaine séance.

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT**Motions**

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Son Excellence la gouverneure générale du Canada :

À Son Excellence la très honorable Julie Payette, chancelière et compagnon principal de l'Ordre du Canada, chancelière et commandeur de l'Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeur de l'Ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après débat,

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Dean, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'article n° 7 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gagné, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That, notwithstanding rules 12-2(2), 12-3(1) and usual practice, the Honourable Senators Ataullahjan, Boehm, Bovey, Cordy, Coyle, Dawson, Dean, Greene, Housakos, Massicotte, Ngo, Plett and Saint-Germain be appointed to serve on the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade until a report of the Committee of Selection recommending the senators to serve as members of the committee is adopted or the members are otherwise named by the Senate;

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade be authorized to examine the subject matter of Bill C-4, An Act to implement the Agreement between Canada, the United States of America and the United Mexican States, introduced in the House of Commons on January 29, 2020, in advance of the said bill coming before the Senate; and

That, for the purpose of this study, the committee have the power to meet, even though the Senate may then be sitting or adjourned, and that rules 12-18(1) and 12-18(2) be suspended in relation thereto.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator MacDonald, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Petitclerc, for the second reading of Bill S-208, An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary).

After debate,
The Honourable Senator Duncan moved, for the Honourable Senator Forest-Niesing, seconded by the Honourable Senator Omidvar, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 9, 10, 11, 12 and 13 were called and postponed until the next sitting.

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Gagné, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.,

Que, notwithstanding les articles 12-2(2) et 12-3(1) du Règlement et les pratiques habituelles, les honorables sénateurs Ataullahjan, Boehm, Bovey, Cordy, Coyle, Dawson, Dean, Greene, Housakos, Massicotte, Ngo, Plett et Saint-Germain soient nommés membres du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international jusqu'à ce que le Sénat adopte un rapport du Comité de sélection recommandant les sénateurs qui seront membres dudit comité ou que les membres soient nommés autrement par le Sénat;

Que le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international soit autorisé à étudier la teneur du projet de loi C-4, Loi portant mise en œuvre de l'Accord entre le Canada, les États-Unis d'Amérique et les États-Unis mexicains, déposé à la Chambre des communes le 29 janvier 2020, avant que ce projet de loi soit soumis au Sénat;

Que, aux fins de cette étude, le comité soit autorisé à se réunir même si le Sénat siège à ce moment-là ou est ajourné, et que l'application des articles 12-18(1) et 12-18(2) du Règlement soit suspendue à cet égard.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur MacDonald, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles nos 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Petitclerc, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-208, Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux).

Après débat,
L'honorable sénatrice Duncan propose, au nom de l'honorable sénatrice Forest-Niesing, appuyée par l'honorable sénatrice Omidvar, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles nos 9, 10, 11, 12 et 13 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Private Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 1, 3 and 4 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Orders No. 5, 6, 7, 8 and 9 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Linkin, P.C., seconded by the Honourable Senator Gagné:

That the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology, when and if it is formed, be authorized to examine and report on the future of workers in order to evaluate:

- (a) how data and information on the gig economy in Canada is being collected and potential gaps in knowledge;
- (b) the effectiveness of current labour protections for people who work through digital platforms and temporary foreign workers programs;
- (c) the negative impacts of precarious work and the gig economy on benefits, pensions and other government services relating to employment; and
- (d) the accessibility of retraining and skills development programs for workers;

That in conducting this evaluation the committee pay particular attention to the negative effects of precarious employment being disproportionately felt by workers of colour, new immigrant and indigenous workers; and

That the committee submit its final report on this study to the Senate no later than April 7, 2022.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator MacDonald, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 12, 15 and 18 were called and postponed until the next sitting.

Projets de loi d'intérêt privé – Deuxième lecture

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 1, 3 et 4 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

Les articles n^{os} 5, 6, 7, 8 et 9 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Linkin, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice Gagné,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, dès que le comité sera formé, le cas échéant, soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, l'avenir des travailleurs pour évaluer :

- a) comment sont recueillies les données et l'information sur l'économie à la demande au Canada ainsi que les lacunes potentielles sur le plan des connaissances;
- b) l'efficacité de la protection des travailleurs accordée actuellement aux gens qui travaillent par l'entremise de plateformes numériques et de programmes de travailleurs étrangers temporaires;
- c) les effets néfastes du travail précaire et de l'économie à la demande sur les avantages sociaux, les pensions et d'autres services gouvernementaux liés à l'emploi;
- d) l'accessibilité des programmes de recyclage professionnel et de perfectionnement des compétences pour les travailleurs;

Que, ce faisant, le comité porte une attention particulière au fait que les effets néfastes de la précarité de l'emploi sont particulièrement ressentis par les travailleurs de couleur, les nouveaux immigrants et les travailleurs autochtones;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 7 avril 2022.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur MacDonald, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 12, 15 et 18 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Inquiries

Orders No. 1, 6, 7, 8, 9 and 10 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Bovey, calling the attention of the Senate to the need to renew and further its interest in Arctic issues.

Debate.

ADJOURNMENT

At 4 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate on February 5, 2020, the Senate adjourned until 1:30 p.m., tomorrow.

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

List of Commissions issued for the year 2019, pursuant to the *Public Officers Act*, R.S.C. 1985, c. P-31, s. 4.—Sessional Paper No. 1/43-325.

Order Minimizing the Risk of Exposure to 2019-nCoV Acute Respiratory Disease in Canada (P.C. 2020-59), pursuant to the *Quarantine Act*, S.C. 2005, c. 20, sbs. 61(2).—Sessional Paper No. 1/43-326.

Reports of the Freshwater Fish Marketing Corporation for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/43-327.

Interpellations

Les articles n^{os} 1, 6, 7, 8, 9 et 10 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Bovey, attirant l'attention du Sénat sur la nécessité de renouveler et approfondir son intérêt pour les enjeux concernant l'Arctique.

Débat.

LEVÉE DE LA SÉANCE

À 16 heures, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 5 février 2020, le Sénat s'ajourne jusqu'à 13 h 30 demain.

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Liste des commissions émises durant l'année 2019, conformément à la *Loi sur les fonctionnaires publics*, L.R.C. 1985, ch. P-31, art. 4.—Document parlementaire n^o 1/43-325.

Décret visant la réduction du risque d'exposition à la maladie respiratoire aigüe 2019-nCoV au Canada (P.C. 2020-59), conformément à la *Loi sur la mise en quarantaine*, L.C. 2005, ch. 20, par. 61(2).—Document parlementaire n^o 1/43-326.

Rapports de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n^o 1/43-327.